



## Les faux-amis

English	français	français	English
ability	une capacité	l'habilité	skill
abrupt	soudain	abrupt	steep
abuse	maltraiter	abuser	misuse
achieve	atteindre	achever	complete
actual	réel	actuel	current
actually	en réalité	actuellement	presently, now
adjust	adapter	ajuster	fit
advertisement	la publicité	avertissement	warning
advocate	recommander	un avocat	lawyer
agenda	ordre du jour	agenda	diary
allege	prétendre	allégé	low-fat
alter	modifier	altérer	distort
anxious	désireux	anxieux	worried
apparent	manifeste	apparent	visible
appointment	un rendez-vous	des appointements	salary
arm	le bras	l'arme	weapon
assume	supposer	assumer	take responsibility
attend	assister à	attendre	(a)wait
attire	des habits, des atours	attirer	attract
avert	éviter	avertir	warn
bachelor	célibataire (homme)	un bachelier	high school graduate
balance	l'équilibre	la balance	a weighing scale
balance	équilibrer	balancer	sway, rock
ballot	un vote	un ballot	bundle
basic	fondamental	basique	primary
benevolent	bienveillant	un bénévole	volunteer
biological	relatif à la biologie	bio	organic
blame	tenir pour responsable	blâmer	criticize
bond	un lien	un bond	leap, jump, bound
bra	un soutien-gorge	un bras	arm
bribe	un pot-de-vin	une bribe	fragment, piece
camera	un appareil photo	une caméra	video camera
candid	franc, sincère	candide	ingenuous, simple-hearted, innocent
cart	le chariot	une carte	map, card
case	un cas	une case	box
castor	le ricin	un castor	beaver
caution	la prudence	une caution	guarantee
chance	la possibilité, le hasard	la chance	luck
charge	facturer	une charge	load, burden
chart	un diagramme, un schéma	une charte	charter
claim	revendiquer, prétendre	clamer	proclaim

<b>close</b>	proche	clos	<b>closed</b>
<b>clot</b>	un caillot	clos	<b>closed</b>
<b>clout</b>	le pouvoir, l'influence	un clou	<b>nail</b>
<b>coin</b>	une pièce	un coin	<b>corner</b>
<b>college</b>	une faculté (US), un lycée (GB)	un collège	<b>junior high school (US) / secondary school (GB)</b>
<b>command</b>	un ordre	commander	<b>order</b>
<b>comment</b>	un commentaire	comment	<b>how</b>
<b>complaint</b>	la plainte	la plainte	<b>lament</b>
<b>complete</b>	achever, mener à bien	compléter	<b>supplement</b>
<b>comprehensive</b>	complet, exhaustif	compréhensif	<b>understanding</b>
<b>concern</b>	une préoccupation	concerné	<b>involved</b>
<b>concurrence</b>	concomitance	la concurrence	<b>competition</b>
<b>confidence</b>	la confiance	une confiance	<b>secret</b>
<b>consider</b>	envisager	considérer	<b>regard</b>
<b>consistent</b>	cohérent	consistant	<b>substantial, solid</b>
<b>construct</b>	concevoir	construire	<b>build</b>
<b>contemplate</b>	envisager	contempler	<b>gaze at</b>
<b>contend</b>	soutenir, prétendre	content	<b>happy</b>
<b>convene</b>	convoquer	convenir	<b>be suitable</b>
<b>corpse</b>	un cadavre	un corps	<b>body</b>
<b>couch</b>	un divan	une couche	<b>diaper (US), nappy (GB), layer, pad, sanitary towel</b>
<b>crane</b>	la grue	le crâne	<b>cranium / skull</b>
<b>cry</b>	pleurer	crier	<b>shout</b>
<b>cure</b>	un remède	une cure	<b>therapy</b>
<b>current</b>	actuel, en cours	courant	<b>common</b>
<b>deceive</b>	tromper	décevoir	<b>disappoint</b>
<b>deception</b>	la tromperie	la déception	<b>disappointment</b>
<b>definitely</b>	sans aucun doute	définitivement	<b>forever</b>
<b>delay</b>	un retard	un délai	<b>wait</b>
<b>demand</b>	exiger	demander	<b>ask</b>
<b>demise</b>	le décès	démise	<b>dislocated</b>
<b>denture</b>	un dentier	la denture	<b>set of teeth</b>
<b>deny</b>	nier	daigner faire	<b>deign to do</b>
<b>derogatory</b>	péjoratif	dérogatoire	<b>exceptional, dispensatory</b>
<b>deserve</b>	mériter	desservir	<b>do a disservice</b>
<b>deter</b>	dissuader	déterrer	<b>unearth</b>
<b>devise</b>	imaginer, concevoir	deviser	<b>converse</b>
<b>diet</b>	un régime	(faire) une diète	<b>fast</b>
<b>discharge</b>	renvoyer chez soi	décharger	<b>unload</b>
<b>dispose of</b>	se débarrasser	disposer	<b>have at one's disposal</b>
<b>dispute</b>	contester	(se) disputer	<b>argue</b>
<b>diss</b>	dénigrer	dit	<b>said</b>
<b>dissertation</b>	un mémoire	une dissertation	<b>essay</b>

<b>divert</b>	dévier	divertir	<b>entertain</b>
<b>don</b>	porter, revêtir	donner	<b>donate</b>
<b>dramatic</b>	spectaculaire	dramatique	<b>tragic</b>
<b>dramatically</b>	de façon spectaculaire		
<b>dress</b>	panser, habiller	dresser	<b>train, educate</b>
<b>dressng</b>	un pansement	un dressing	<b>dressing-room</b>
<b>edit</b>	mettre en forme	éditer	<b>publish</b>
<b>effective</b>	efficace	effectif	<b>actual</b>
<b>effectively</b>	efficacement	effectivement	<b>indeed, actually</b>
<b>embrace</b>	adopter	embrasser	<b>kiss</b>
<b>emergency</b>	une urgence	l'émergence	<b>birth, rise</b>
<b>emphasis</b>	l'accent	l'emphase	<b>bombast</b>
<b>engaged</b>	occupé	engagé	<b>involved</b>
<b>engine</b>	le moteur, le cœur	l'engin	<b>device, machine</b>
<b>engrossed</b>	captivé, accaparé	engrosser	<b>make pregnant</b>
<b>entail</b>	entraîner, causer	entailler	<b>notch, cut</b>
<b>err</b>	se tromper	errer	<b>wander</b>
<b>eschew</b>	éviter	échouer	<b>fail</b>
<b>eventually</b>	enfin, finalement	éventuellement	<b>possibly</b>
<b>evidence</b>	la preuve / les preuves	l'évidence	<b>fact, obviousness</b>
<b>evince</b>	montrer clairement, manifester	évincer	<b>rule out</b>
<b>exciting</b>	passionnant	excitant	<b>stimulating</b>
<b>excuse</b>	un prétexte	une excuse	<b>apology</b>
<b>exhausting</b>	épuisant	exhaustif	<b>comprehensive</b>
<b>exhibit</b>	montrer, présenter	exhiber	<b>display</b>
<b>experience</b>	l'expérience de vie	expérience	<b>experiment</b>
<b>expose</b>	démasquer, dévoiler	exposer	<b>display</b>
<b>exposé</b>	des révélations	un exposé	<b>presentation, talk, overview</b>
<b>extra</b>	supplémentaire	extra	<b>top-quality</b>
<b>fabricate</b>	inventer	fabriquer	<b>make</b>
<b>facile</b>	simpliste	facile	<b>easy</b>
<b>facility</b>	un établissement	la facilité	<b>ease</b>
<b>falsifiable</b>	réfutable	falsifiable	<b>forgeable</b>
<b>fastidious</b>	méticuleux	fastidieux	<b>tedious</b>
<b>fat</b>	la graisse, gras	fat	<b>conceited</b>
<b>fatality</b>	les morts	la fatalité	<b>fate</b>
<b>fatally</b>	mortellement	fatalement	<b>inevitably</b>
<b>fault</b>	un défaut, un vice	une faute	<b>mistake, fault</b>
<b>figure</b>	un chiffre, une silhouette	la figure	<b>face</b>
<b>file</b>	un fichier, un dossier	une file	<b>line, queue</b>
<b>fix</b>	réparer	fixer	<b>set</b>
<b>foible</b>	un travers	faible	<b>weak</b>
<b>forge</b>	falsifier	forger	<b>form, forge</b>

<b>fourchette</b>	le pli cutané situé à l'arrière de la vulve	la fourchette	<b>fork</b>
<b>gale</b>	la tempête	la gale	<b>scabies</b>
<b>gaze</b>	regarder fixement	la gaze	<b>gauze</b>
<b>gender</b>	le sexe	un gendre	<b>son-in-law</b>
<b>grade</b>	un stade	un grade	<b>rank</b>
<b>grate</b>	râper	gratter	<b>scratch</b>
<b>grave</b>	la tombe	grave	<b>serious</b>
<b>grief</b>	le chagrin	un grief	<b>grievance</b>
<b>groin</b>	l'aîne	le groin	<b>snout</b>
<b>gross</b>	brut, grave, grossier	grosse	<b>fat, big, obese</b>
<b>ground</b>	le terrain, une raison	gronder	<b>scold</b>
<b>habit</b>	une habitude	un habit	<b>piece of clothes</b>
<b>harassment</b>	le harcèlement	harasser	<b>exhaust</b>
<b>hazard</b>	un danger / un risque	le hasard	<b>random</b>
<b>hurt</b>	blessé	heurter	<b>hit</b>
<b>imbue</b>	imprégner, remplir	imbu	<b>conceited</b>
<b>impeach</b>	jeter le doute, discréditer	empêcher	<b>prevent</b>
<b>implement</b>	mettre en œuvre	implémenter	<b>install</b>
<b>important</b>	important en qualité	important en taille	<b>large</b>
<b>inconvenient</b>	inopportun	un inconvénient	<b>disadvantage</b>
<b>influx</b>	une arrivée, un afflux	un influx	<b>impulse</b>
<b>inhabit</b>	habiter	inhabité	<b>uninhabited</b>
<b>injure</b>	blessé	injurier	<b>insult</b>
<b>injury</b>	une blessure	une injure	<b>insult</b>
<b>insane</b>	dément	malsain	<b>unhealthy</b>
<b>intimate</b>	insinuer	intimer	<b>order</b>
<b>intoxicate</b>	enivrer	intoxiquer	<b>poison</b>
<b>isolation</b>	isolement	l'isolation	<b>insulation</b>
<b>issue</b>	une question, un problème	une issue	<b>an exit</b>
<b>journal</b>	une revue	un journal	<b>paper</b>
<b>labo(u)r</b>	le travail (accouchement)	le labour	<b>ploughing</b>
<b>lame</b>	boiteux	une lame	<b>blade</b>
<b>lance</b>	percer	lancer	<b>throw</b>
<b>large</b>	important en taille	large	<b>wide</b>
<b>largely</b>	en grande partie	largement	<b>widely</b>
<b>lecture</b>	une conférence	la lecture	<b>reading</b>
<b>library</b>	une bibliothèque	la librairie	<b>bookshop</b>
<b>lice</b>	des poux	lice	<b>lice</b>
<b>licence</b>	un permis	une licence	<b>degree</b>
<b>lie</b>	le mensonge	la lie	<b>deposits</b>
<b>location</b>	lieu	la location	<b>rental</b>
<b>loins</b>	les lombaires	loin	<b>far</b>

<b>lozenge</b>	une pastille	un losange	<b>diamond, lozenge</b>
<b>maggot</b>	un asticot	un magot	<b>booty</b>
<b>magnify</b>	agrandir, grossir	magnifier	<b>glorify</b>
<b>main</b>	principal	une main	<b>hand</b>
<b>marasmus</b>	un arrêt de la croissance	le marasme	<b>stagnation</b>
<b>matron</b>	une infirmière en chef (GB)	la matrone	<b>stout woman</b>
<b>mercy</b>	la pitié, la miséricorde	merci	<b>thanks</b>
<b>miserable</b>	triste	misérable	<b>poor</b>
<b>murmur</b>	un souffle (au cœur)	un murmure	<b>whisper</b>
<b>nape</b>	la nuque	la nappe	<b>table cloth</b>
<b>nervousness</b>	timidité, appréhension	la nervosité	<b>irritability</b>
<b>notice</b>	un avertissement, un préavis	une notice	<b>leaflet, instructions</b>
<b>notorious</b>	tristement célèbre	notoire	<b>well-known</b>
<b>nurse</b>	infirmière	une nurse	<b>nanny</b>
<b>obfuscate</b>	obscurcir, noyer	offusquer	<b>offend</b>
<b>occupation</b>	la profession	une occupation	<b>hobby</b>
<b>office</b>	le bureau	l'office	<b>service</b>
<b>official</b>	responsable, représentant	officiel	<b>official</b>
<b>onerous</b>	lourd, pénible	onéreux	<b>expensive</b>
<b>ordnance</b>	l'artillerie, la munition	une ordonnance	<b>prescription</b>
<b>overt</b>	manifeste	ouvert	<b>open</b>
<b>pain</b>	la douleur	le pain	<b>bread</b>
<b>pants</b>	un slip, une culotte, un pantalon (US)	un pantalon	<b>trousers</b>
<b>par</b>	l'égalité	une part	<b>piece, share</b>
<b>partition</b>	la séparation	une partition	<b>score</b>
<b>pass (a test)</b>	réussir	passer	<b>sit for</b>
<b>patent</b>	un brevet	patent	<b>obvious</b>
<b>pest</b>	un nuisible	la peste	<b>plague</b>
<b>pet</b>	un animal de compagnie	un pet	<b>fart</b>
<b>peter out</b>	s'arrêter, s'essouffler	péter	<b>break winds, pass gases</b>
<b>phrase</b>	une expression	une phrase	<b>sentence</b>
<b>physician</b>	un médecin	un physicien	<b>physicist</b>
<b>piles</b>	des hémorroïdes	des piles	<b>batteries</b>
<b>plain</b>	simple	plein	<b>full</b>
<b>ply</b>	exercer	un pli	<b>fold</b>
<b>predate</b>	précéder	prédater	<b>prey</b>
<b>pregnant</b>	enceinte	prégnant	<b>strong</b>
<b>prejudice</b>	un préjugé	un préjudice	<b>harm, wrong</b>
<b>premises</b>	lieu de travail	des prémices	<b>beginnings</b>
<b>prescription</b>	une ordonnance		
<b>preservative</b>	un conservateur	un préservatif	<b>condom</b>
<b>preserve</b>	conserver	préserver	<b>save, protect</b>

<b>pretend</b>	faire semblant	prétendre	<b>allege</b>
<b>prevent</b>	empêcher	prévenir	<b>warn</b>
<b>proper</b>	adéquat	propre	<b>clean</b>
<b>purchase</b>	acheter	pourchasser	<b>chase, hunt</b>
<b>qualm</b>	le scrupule	le calme	<b>peace, quietness</b>
<b>rape</b>	le viol	une râpe	<b>grater</b>
<b>rate</b>	un taux	la rate	<b>spleen</b>
<b>realise</b>	prendre conscience	réaliser	<b>achieve</b>
<b>recipient</b>	le receveur	un récipient	<b>container</b>
<b>recover</b>	se rétablir	recouvrir	<b>cover</b>
<b>redact</b>	éditer, censurer, expurger	rédiger	<b>write</b>
<b>regard</b>	considérer	regarder	<b>look</b>
<b>relent</b>	céder, fléchir	des relents	<b>stench</b>
<b>relieve</b>	soulager	relever	<b>raise</b>
<b>response</b>	la réaction	la réponse	<b>answer</b>
<b>rest</b>	se reposer	rester	<b>stay</b>
<b>resume</b>	reprendre	résumer	<b>summarize</b>
<b>résumé</b>	un CV	un résumé	<b>summary</b>
<b>resuscitate</b>	ranimer	ressusciter	<b>revive</b>
<b>retire</b>	partir à la retraite	retirer	<b>remove, withdraw</b>
<b>reverse</b>	le contraire	un revers	<b>setback</b>
<b>rude</b>	grossier	rude	<b>hard</b>
<b>seasoned</b>	chevronné	saisonnier	<b>seasonal</b>
<b>sensibility</b>	la raison	la sensibilité	<b>sensitivity</b>
<b>sensible</b>	raisonnable	sensible	<b>sensitive</b>
<b>sentiment</b>	le propos	un sentiment	<b>feeling</b>
<b>sequel</b>	la suite	une séquelle	<b>sequela, residua, aftereffect</b>
<b>significant</b>	important, considérable	significatif	<b>meaningful</b>
<b>socket</b>	l'orbite	la socquette	<b>sock</b>
<b>sort</b>	trier	le sort	<b>fate</b>
<b>spectacles</b>	les lunettes	un spectacle	<b>show, performance</b>
<b>spleen</b>	la rate	le spleen	<b>sadness</b>
<b>spot</b>	un bouton, un endroit	un spot	<b>commercial</b>
<b>stage</b>	le stade, l'étape	un stage	<b>training course, clinical rotation</b>
<b>store</b>	stocker	un store	<b>blind</b>
<b>suit</b>	convenir	la suite	<b>rest</b>
<b>supply</b>	approvisionner	supplier	<b>beg</b>
<b>support</b>	soutenir, corroborer	supporter	<b>bear, endure</b>
<b>surname</b>	nom de famille	le surnom	<b>nickname</b>
<b>survey</b>	une enquête	surveiller	<b>monitor</b>
<b>susceptible</b>	ombrageux	susceptible de	<b>likely to, subject to</b>
<b>sympathy</b>	la compassion	la sympathie	<b>friendliness</b>
<b>tablet</b>	un comprimé	une tablette	<b>bar</b>
<b>tape</b>	du ruban adhésif	une tape	<b>slap</b>

<b>tender</b>	douloureux	tendre	<b>soft, tender</b>
<b>tenderness</b>	une sensation douloureuse	la tendresse	<b>affection, tenderness</b>
<b>tentative</b>	provisoire	tentative	<b>attempt</b>
<b>terminate</b>	mettre fin	terminer	<b>end, finish</b>
<b>terrible</b>	épouvantable	terrible	<b>terrific, wonderful</b>
<b>touch</b>	toucher (avec la main)	toucher (concerner)	<b>affect</b>
<b>tourniquet</b>	un garrot	un tourniquet	<b>turnstile</b>
<b>train</b>	former, éduquer	traîner	<b>drag, draw</b>
<b>trespass</b>	enfreindre	trépasser	<b>die, pass away</b>
<b>vacation</b>	vacances	une vacation	<b>session</b>
<b>valid</b>	valable	valide	<b>well, fit</b>
<b>vest</b>	un maillot de corps	une veste	<b>jacket</b>